



SOKHNA NDAO

Data di nascita: 06/08/1978

Luogo di nascita: Senegal

Nazionalità: Italiana

CONTATTI

VIA DELL'ACQUEDOTTO, 72
62100 MACERATA, Italia
(Abitazione)

sokista6@gmail.com

(+39) 3292590898



europass

PRESENTAZIONE

Traduttrice, Mediatrice Linguistica e Culturale con mansioni di interpretariato e accompagnamento migranti in lingua Francese, Inglese e Wolof, nonché addetta a mansioni di segreteria e accoglienza.

Iscritta al Collocamento Mirato in base alla Legge 68/99

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

04/2016 Macerata, Italia

Laurea triennale in Lingue e culture straniere, occidentali e orientali-Classe L -11(Lingua Francese- Inglese- Spagnolo) Università degli studi di Macerata- Dipartimento Di Studi Umanistici. Con votazione 98/110 .

Indirizzo Corso cavour 2,, Palazzo Ugolini, 62100, Macerata, Italia |

Voto finale 98/110 | **Tesi** Letteratura e Cultura Angloamericana

2001 – 2002 Seattle, Stati Uniti

Corso di Grammar Review for foreign student University of Washington, Seattle

1997

Diploma di maturità validato dall'Ambasciata Italiana in Dakar

2000 Dakar, Senegal

Laurea triennale Facoltà delle lettere e scienze umanistiche_ U.C.A.D.

ESPERIENZA LAVORATIVA

01/05/2024 – 31/12/2024 Macerata, Italia

Operatrice Sportello per Immigrati, Mediatore Linguistica, Accoglienza, tecnico del reinserimento e integrazione sociale BORSA LAVORO CON ANOLF MARCHE APS Presso Cisl Macerata

- Supporto nell'adempimento di pratiche amministrative e burocratiche legate a tutte le tipologie di permesso di soggiorno, Compilazione online sulla piattaforma del Ministero dell'Interno per la richiesta di Cittadinanza, ricongiungimento familiare e consulenza sull'Immigrazione.
- Mediazione linguistica e culturale con Associazione come Il Faro, Servizi sociali di vari comuni tra ancona ,macerata, Civitanova per conto dell' Anolf ODV ancona e Anolf APS macerata in lingua Francese, Wolof, Inglese.
- Accoglienza presso la Cisl di Macerata rispondendo alle chiamate, prenotando appuntamenti con l'Inas, il Caf, Adiconsum , Pensionati e vari altri servizi
- Inoltre eseguo Traduzioni asseverate di atti di Nascita, Casellario Giudiziale Apostille, Deleghe, Sentenze presso il tribunale di Macerata, certificato di Matrimonio e di Divorzio ... dal Francese, Inglese verso l'Italiano e vice versa.

Indirizzo via GHINO VALENTI 27, 62100 MACERATA, Macerata, Italia

2014 – 2023 MACERATA, Italia

MEDIATRICE CULTURALE Associazione Volontariato ANOLF APS

In quanto tecnico di reinserimento e dell'integrazione sociale, fornisco servizi finalizzati a prevenire il disagio di adulti in difficoltà di inserimento sociale ,a rimuovere l'emarginazione sociale di bambini e adolescenti ,a riabilitare adulti a recuperare la vita attiva. Inoltre come facilitatore linguistico in lingua Francese, Inglese, Wolof (Dialecto Senegal) presso i servizi sociali del comune di Macerata e dintorno aiutavo i bambini non accompagnati in provenienza della Guinea, del Senegal ,della Nigeria ad inserirsi nelle loro strutture di accoglienza.

Indirizzo Via Ghino Valenti 27 , 62100, MACERATA, Italia

2003 – 2013 Macerata, Italia

Operatore generico di produzione

varie esperienze di lavoro come operaia in diversi settori: plastica, calzatura, imballaggio, tessile

2001 – 2002 San Diego ,California, Stati Uniti

INSEGNANTE DI FRANCESE E CULTURA AFRICANA AMITY INSTITUTE, Organizzazione non profit

Esperienza di insegnamento nell'ambito del programma di scambi culturali chiamato : The Exchange Teacher Program che garantiva agli insegnanti provenienti da diversi paesi nel mondo a insegnare nelle scuole primarie e medie negli Stati Uniti. Così ho avuto un incarico alla Hamilton International Middle School a Seattle, Washington come docente di lingua Francese e Cultura Africana.

COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE: Wolof (Senegalese) e Francese

Altre lingue:

INGLESE- ITALIANO- Spagnolo

Ascolto C2

Produzione orale C2

Lettura C2

Interazione orale C2

Scrittura C2

SPAGNOLO

Ascolto A2

Produzione orale A2

Lettura A2

Interazione orale A2

Scrittura A2

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

COMPETENZE DIGITALI

Social Network | Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) | Utilizzo del browser | Posta elettronica

2024: CORSO DI AGGIORNAMENTO SUL PACCHETTO OFFICE REALIZZATO DA NUOVI ISTITUTI ATHENA_TOLENTINO

PATENTE DI GUIDA

Patente di guida: B

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

EMPATIA E TEAM WORKING

Le mie competenze linguistiche unite all' esperienza lavorativa maturata mi hanno permesso di sviluppare un'ottima padronanza relazionale ed empatica in qualsiasi ambito professionale e di vita; inoltre grazie alla collaborazione con diversi enti pubblici come i Comuni , il Tribunale ed a Associazione volontariato come l' ANOLF ho acquisito la capacità di lavorare in team.

COMPETENZE ORGANIZZATIVE

BUONA GESTIONE DEL TEMPO E PROBLEM SOLVING

La mia formazione unita alle esperienze professionali e familiari mi hanno permesso di sviluppare delle buone competenze organizzative e di gestione e rispetto dei tempi di lavoro, unitamente a capacità di problem solving anche grazie alla mia disponibilità ad affrontare nuovi compiti ed emergenze lavorative

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".